

Dansk  
Deutsch



Keepower XL-pro 88813800

30A/12V + 15A/24V



# Keepower XL-pro

BATTERI LADER / BATTERIE LADEGERÄTE

## Dansk

Keepower XL-pro er den kraftigste professionelle lader i Keepower-serien, der forener ladere til 12 V og 24 V i én intelligent enhed. Forsynet med temperatursensor og USB-stik til ladning af brugerens iPod®, mobiltelefon eller andet elektronisk udstyr. Forsynet med en superkraftig forsyningstilstand (SUPPLY), der holder batteriet fuldt opladet uden behov for at starte motoren. Den kan yde 30 A, hvilket gør den velegnet i udstillingslokaler eller tilsvarende samt ved eftersyn eller reparation. Keepower XL-pro-laderen er IP44-sikret.

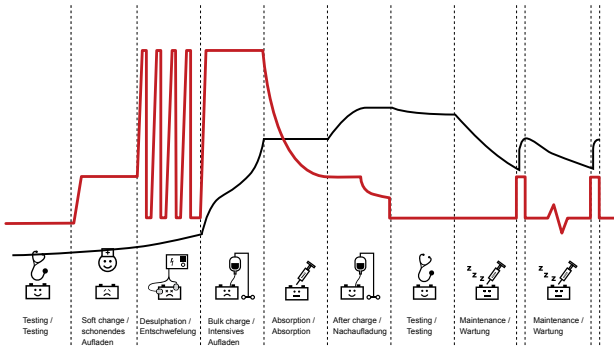
## Deutsch

Das Keepower XL-pro ist das kraftvollste Ladegerät der Keepower-Serie, das 12 V- und 24 V-Lader in einer intelligenten Einheit vereinigt. Es verfügt über einen Temperaturfühler und die Möglichkeit, auch den iPod, das Handy oder andere elektrische Geräte über eine USB-Verbindung aufzuladen. Verfügt über einen sehr kraftvollen Versorgungsmodus, der für eine volle Batterie sorgt, auch wenn der Motor nicht läuft. Kann 30 A liefern, so dass das Ladegerät in Ausstellungsräumen usw. oder bei Wartungsarbeiten sehr verwendbar ist. Das Keepower XL-pro Ladegerät ist nach IP 44 geschützt.

**keepower®**  
Intelligent battery care

30A/12V + 15A/24V

## Det intelligente opladningsforløb / Kurve der intelligente Aufladung



### Den intelligente opladningskurve

**Soft charge** (indikation: lysdioden "Discharged" blinker): Den "bløde opladningsfase" benyttes, når batteriet er kraftigt afladet. Batteriet oplades blødt (ved 11.6 V / 23.3 V), indtil det kan tåle normal opladning.

**Desulfuration** (indikation: lysdioden "Low" blinker): "Desulfateringsfasen" benyttes, hvis batteriet ikke har været i brug gennem længere tid.

**Bulk charging** (indikation: lysdioden "Low" blinker): I "masseopladningsfasen" oplades batteriet ved konstant strøm til ca. 85 % af sin fulde kapacitet.

**Absorption** (indikation: lysdioden "Medium" blinker): I "absorptionsfasen" oplades batteriet ved konstant strøm til ca. 98 % af sin fulde kapacitet.

**After charging** (indikation: lysdioden "Full" blinker): I "efteropladningsfasen" oplades batteriet ved konstant strøm til ca. 100 % af sin fulde kapacitet. Spændingen øges med 0,4 V i forhold til masseopladningsfasen.

**Testing** (indikation: lysdioden "Full" blinker): I "testfasen" testes batteriet for eventuelle defekte celler.

**Maintenance** (indikation: lysdioden "Full" lyser konstant): Formålet med "vedligeholdelsesfasen" er at holde batteriet 100 % opladet gennem længere tid. Opladeren måler spændingen kontinuerligt, og når den kommer under 12,6 V / 25,2 V, oplader den batteriet.

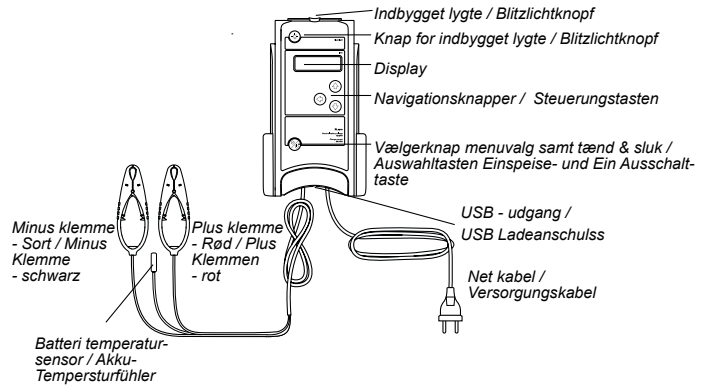
**Boost** (indikation: lysdioden "Discharged" blinker): "Boostfasen" benyttes til at lynstarte batteriet, hvis det er kraftigt afladet. I "boostfasen" udfører opladeren intelligent boost. Det indebærer, at opladeren booster batteriet i en halv time ved maksimal strøm, hvorefter den tester batteriet for at se, om det kan tåle normal opladning. Hvis batteriets spænding er for lav til normal opladning, udfører opladeren fornyet boost. Processen gentages fire gange, og hvis batteriet derefter fortsat ikke er i orden, indikerer opladeren en fejl.

**Supply Mode** (indikation: lysdioden "Full" lyser konstant): "Forsyningstilstand" benyttes som strømforsyning til eksempelvis en bil, der er opstillet i et udstillingslokale, hvor det ikke er hensigtsmæssigt at starte motoren. I tilfælde af overoplading tændes lysdioden. I tilfælde af kraftig overoplading slår laderen fra for at beskytte sig selv.

"Forsyningstilstand" kan først benyttes, når der er tilsluttet et batteri.

**Bemærk, at gnistsikring ikke er aktiv i forsyningstilstand.**

## Keepower opladersættet / Keepower Ladesæt



Batteri temperatur-sensor / Akku-Temperaturfühler

### Kurve der intelligente Aufladung

**Schonendes Aufladen** (Hinweis: blinkende LED „entladen“) Die schonende Aufladung wird bei tief entladene Akkus verwendet. Der Akku wird so lange aufgeladen, bis er zum üblichen Aufladen (11.6 V / 23.3 V) bereit ist, und dann beginnt die übliche Aufladung.

**Entschwefelung** (Hinweis: blinkende LED „schwach entladen“) Die Entschwefelung wird nach längerer Betriebspause des Akkus verwendet.

**Grundauffladung** (Hinweis: blinkende LED „schwach entladen“) Bei der Grundauffladung geht es sich um die Phase, während der der Akku bei einer ständigen Spannung bis zu ca. 98 % von der vollen Leistung aufgeladen wird.

**Absorption** (Hinweis: blinkende LED „mittel entladen“) Bei der Absorption geht es sich um die Phase, während der der Akku bei einer ständigen Spannung bis zu ca. 98 % von der vollen Leistung aufgeladen wird.

**Nachaufladung** (Hinweis: blinkende LED „Akku voll“) Bei der Nachaufladung geht es sich um die Phase, während der der Akku bei einer ständigen Spannung bis zu ca. 100 % von der vollen Leistung aufgeladen wird. Im Vergleich zum Grundauffladen ist die Spannung um 0,4 V höher.

**Testen** (Hinweis: blinkende LED „Akku voll“) Beim Testen werden die Akkubatterie auf Beschädigungen geprüft.

**Wartung** (Hinweis: ständig leuchtende LED „Akku voll“) Das Ziel der Wartung ist eine dauerhafte Aufrechterhaltung der Akkuleistung von 100 %. Das Ladegerät misst kontinuierlich die Spannung und, wenn diese unter 12,6 V / 25,2 V fällt, beginnt den Ladevorgang.

**Intensiver Betrieb** (Hinweis: blinkende LED „entladen“) Die intensive Betriebsart benutzt man zum schnellen Aufladen des Akkus bei einer Tiefentladung. Diese Betriebsart ist als intelligentes Intensivauffladen entwickelt worden. Das bedeutet, dass der Akku eine halbe Stunde mit dem Maximalstrom intensiv aufgeladen und danach getestet wird, um sicherzustellen, ob er bereit zur üblichen Aufladung ist. Falls die Akkuspannung noch nicht ausreichend ist, um die übliche Betriebsart zu benutzen, wird das Intensivauffladen fortgesetzt. Dieser Prozess wird viermal wiederholt, und, falls danach der Akku immer noch nicht ausreichend aufgeladen ist, zeigt das Ladegerät einen Fehler an.

**Versorgungsbetrieb** (Hinweis: ständig leuchtende LED „Akku voll“) Der Versorgungsbetrieb wird als Spannungsversorgung verwendet, wenn das Fahrzeug in einem Schauraum ausgestellt ist und die Fahrzeugeinrichtungen ohne Motor betrieben werden. Im Fall einer Überladung leuchtende die Warnleuchte ständig. Bei einer übermäßigen Aufladung schaltet sich das Ladegerät automatisch aus.

Zur Aktivierung des Versorgungsbetriebs muss der Akku angeschlossen sein.

**Beachten Sie, bitte, dass im Versorgungsbetrieb der Funkenschutz nicht funktioniert.**

## Product specification

Ladespænding V	12V/24V
Ladestrom	30A/15A
Batterikapacitet	3Ah to 600Ah
Effekt W	525W
Netspænding V	230Vrms ± 10%
	50 Hz ± 3Hz
Ripple spænding (opladning af gammelt batteri med 40 % restkapacitet)	<100mVpp
Ripple strøm (opladning af gammelt batteri med 40 % restkapacitet)	4%
IP	44
Dimension (LxBxH) mm	230*118*70
Ladledning dim.	4mm <sup>2</sup> *1800mm
Netledning dim.	2000mm
Vægt	1,360kg

## Produkt Spezifikation

Nominelle Batteriespannung	12V/24V
Ladestrom in Batterie	30A/15A
Batteriegröße	3Ah bis 600Ah
Max. Gesamtleistung	525W
Eingangsspannung (Netzspannung)	230Vrms ± 10%
	50 Hz ± 3Hz
Brummspannung (Aufladen einer alten Batterie mit noch 40 % der Kapazität)	<100mVpp
Überlagerter Wechselstrom (Aufladen einer alten Batterie mit noch 40 % der Kapazität)	4%
IP	44
Kabinett Dimension in mm	230*118*70
Ladekabel	4mm <sup>2</sup> *1800mm
Netzkabel	2000mm
Gewicht	1,360kg

Inelco A/S  
 Industrivej 3  
 DK-9690 Fjerritslev  
 www.inelco.com  
 inelco@inelco.com